

Zeitschrift: Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 11 (1921)
Heft: 7-10

Rubrik: Kleine Notizen = Petites notes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kleine Notizen. — Petites Notes.

Die Teufelsbrücke bei St. Maurice. — In Hans von Waldheims (aus Halle a. d. Saale) Reise durch die Schweiz im Jahre 1474 (s. Archiv d. hist. Ver. d. Nts. Bern 25, 102) wird die Sage von der Teufelsbrücke bei St. Maurice wie folgt erzählt: „Ezu sandte Moricz ist eyne brucke obin den Rodan, die hat nicht mehir wan eynen swebogin, das ich hochers noch witters swebogin noch ny gesehin habe. Die brucke hat der böse Geist gemacht, vnd do her sie machen solde, do müsten sie yme geloben, das erste, das dor obin gehin worde, das solde syn sy. Also schigckte es got, das ein geiß adir czege darobin ym ersten ging, doruff wart der bose geist so czornig, das her die czege uff thusent stücke zureiß vnd legte sich vnden an die brucken vnd wolde sie weddir neddir brechin; also ward yme das verboten vnd wart dor bone vrbannen zc.“

Vgl. hierzu: J. Jegerlehner, Sagen und Märchen aus d. Oberwallis. Basel 1913, S. 80 und die Parallelen S. 314; A. Wünsche, Der Sagenkreis vom geprellten Teufel. Leipzig. 1905, S. 31 ff. E. S.-K.

Uberglaube und Betrug. — In Lenggenwil bei Niederhelfenschwil lebte ein vermöglicher Bauer, welcher von dem Wunsche beseelt war, schnell und mit leichter Mühe ganz reich zu werden. Ein spekulativ veranlagter arbeitsloser Mann, der von dem Herzenswunsche dieses Landwirtes Kenntnis erhalten hatte, wußte ihm die Überzeugung beizubringen, daß es möglich sei, mit recht ernst und eindringlich betriebenen Gebetsübungen und mit Spenden für Klöster und ähnliche kirchliche Zwecke Schätze zu heben, die während der Kriegszeit dem Meere zum Opfer gefallen waren. Diese Übungen begannen im Mai 1920. Die beiden verrichteten im Hause des Bauern knieend vor einem Kreuzifix, an dessen beiden Seiten je eine Kerze brannte, ihre Gebete. Es wurden auch Stellen aus dem 6. und 7. Buch Moses gelesen und in diese Übungen einbezogen. Diese wurden als „Meerwache“ bezeichnet. Vorsorglicher Weise waren im gleichen Zimmer, wo diese Übungen stattfanden, zwei große Bainen [Körbe] bereit gestellt, um die von unsichtbarer Hand erwarteten Goldstücke aufzunehmen. Als die ersten Übungen resultatlos geblieben waren, fiel es dem Ritter ein, daß sie nicht kräftig genug ausgefallen sein möchten und daß es nötig sein werde, zu dreien zu beten. Ein arbeitsloser Tagelöhner und Automatticker, der dem Ritter im Sommer 1920 begegnete, wurde von ihm engagiert, um beten zu helfen. Er wurde auch angewiesen, Weihwasser, Salz und Butter in der Küche des Bauern zu siedern, um den Zauber zu beschleunigen. Der Automatticker gewann bald besseres Vertrauen, nachdem Ritter ihm einmal 120 Fr., später 70, dann nochmals 120 Fr. für seine Mitwirkung übergeben hatte. So ging die Sache weiter bis zum Nachsommer. Der Automatticker war dem Bauern feinerzeit unter dem Namen Sennhauser vorgestellt worden und hatte sich nie veranlaßt gesehen, demselben seinen wahren Namen zu nennen. Er hatte im Nachsommer auch versucht, von dem Bauern direkt, also nicht durch Ritter, 250 Fr. zu bekommen, war aber abgewiesen worden. So hatte der spekulative Landwirt bis gegen den Herbst 1920 hin über 2000 Fr. für dieses Unternehmen durch die Hände Ritters gleiten lassen.

Dieses Treiben war zur Kenntnis der Behörde gelangt und nun wurde gegen Ritter und seinen Gehilfen Strafflage erhoben; gegen ersteren wegen

fortgesetzten Betruges, gegen letzteren wegen Betruges und Betrugsversuchs. Ritter war kanntlich, von dem Bauern im ganzen 2377 Fr. erhalten zu haben. Er wurde vom Bezirksgerichte zu 9 Monaten Arbeitshaus verurteilt und der Automatsficker erhielt 6 Monate Arbeitshaus als Strafe zuerkannt. Letzterer zog den Fall vor das Kantonsgericht und berief sich darauf, in guten Treuen gehandelt, d. h. an die Wirksamkeit der „Meerwachen“ geglaubt zu haben. Die Strafkammer des Kantonsgerichtes hat ihn zu 3 Monaten und 3 Wochen Arbeitshaus verurteilt, wovon 3 Wochen für die Untersuchungshaft in Abrechnung kommen.

(Appenzeller Ztg., Herisau, 10. III, 21.)

La Saint-Médard (8 Juin). — Tous les savants, tous les météorologistes auront beau faire, ils ne nous empêcheront pas, vous et moi, d'aller à la fenêtre le 8 juin, en sautant du lit, voir comment se comporte le ciel et si Saint-Médard a encore fait des siennes, cette année, peut-être iront-ils aussi, les savants! Il s'est trouvé d'ailleurs, parmi ceux-ci, un homme de science très notoire, Sainte-Claire Deville, pour prendre la défense de la tradition populaire en matière de périodicité des températures de l'air. D'après lui, les innombrables dictons populaires que l'on retrouve sous des formes diverses mais concordantes, chez toutes les nations de l'Europe, composent une «météorologie empirique, née comme l'astronomie chaldéenne de l'observation incessante et intéressée des populations rurales, qui contenait assurément des renseignements précieux qu'une discussion intelligente en eût dégagé. Mais malheureusement, à peine les météorologistes furent-ils en possession des instruments, la plupart si imparfaits dont ils disposent, qu'ils se hâtèrent d'envelopper dans un égal dédain tous ces dictons populaires, condensation originale de l'expérience des siècles.»

Quoi qu'il en soit, c'est bien le cas de rappeler, à propos de Saint-Médard, le rondeau resté très populaire, d'une revue de l'ancien petit théâtre de Bobine qui remonte à 1860:

Il a tant plu
Qu'on ne sait plus
Dans quel mois il a le plus plu,
Mais au surplus, c'est superflu:
S'il eût moins plu
Ça m'eût plus plu.

ROBERT DELYS dans la «Feuille d'Avis de Montreux» 1921.

Le chemin de paille. — A l'aube, dans un petit village valaisan où cantonnent des troupes de montagne. Avant la diane, les officiers sont debout. Ils sortent. Ils vont inspecter le cantonnement.

Étonnement: devant l'école où dorment encore les soldats, de la paille. Les promeneurs se retournent: de la paille, encore, dans la rue. Et, dans la ruelle voisine, toujours de la paille. Elle forme comme une série de petits chemins, qui tous partent du cantonnement et se dispersent dans le village. Ici, l'un s'arrête devant la porte d'un notable; plus loin, un autre aboutit à l'humble chaumière d'un berger... Qu'est-ce donc? Aucun transport de paille n'a eu lieu la veille au soir: ni les soldats ni les civils ne se sont livrés à cet exercice ingrat. Les officiers se regardent, se consultent, mais ne comprennent pas.

Un vieux montagnard paraît sur le pas de sa porte. Il contemple, narquois, l'air ébahi des jeunes lieutenants, et, tout en tirant de larges bouffées de sa grande pipe, leur donne, paternel, la clef de l'énigme: «Dans nos villages de montagne, leur dit-il, la nuit est si froide que lorsque, dans la soirée, on répand de la paille sur la neige, elle gèle pendant la nuit: impossible de l'enlever! Alors une coutume s'est établie. Lorsqu'un jeune homme courtise une jeune fille, ses amis, pour lui bien marquer qu'ils en ont connaissance, dessinent, pendant la nuit, un chemin de paille qui va de la porte de l'amoureux à la porte de l'amoureuse. Et, dans le village, nul n'en ignore.»

Le vieux s'arrête et sourit. Les officiers commencent à comprendre. Mais le montagnard ne les tient pas pour quittes. Il tient à préciser: «Nos jeunes gars, dit-il, ont estimé que vos soldats trouvaient trop mignonnes les filles du village. Et ils l'ont marqué en dessinant, la nuit dernière, un réseau de chemins de paille. Voyez: tous ces sentiers partent en éventail du cantonnement de vos soldats et se dirigent d'ici, de là, vers les portes des maisons dans lesquelles habitent des jeunes filles. Vous avez compris?»

Les officiers réprimèrent un sourire. Et, le lendemain, la troupe avait changé de cantonnements.

J. M. (Journal de Genève.)

Die Häubchen der Konfirmandinnen. — Im „Christlichen Volksfreund“ vom 24. April 1920 spricht sich Pfarrer Wiescher mit Recht für die Beibehaltung der von den Konfirmandinnen in Basel getragenen weißen Häubchen aus und bringt diese Tracht mit der noch in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts herrschenden Sitte in Verbindung, wonach in Basel alle Frauen in weißen Hauben zur Kommunion kamen.

Über das Alter der Konfirmandenhäubchen können wir zur Zeit keine Angaben machen, möchten aber eher denken, daß diese und die Frauenhauben auf einen gemeinsamen Ursprung zurückgehen. Bekanntlich ist das niederhängende oder mit besonderem Schmuck versehene Haar im Volke das Sinnbild der jungfräulichen Freiheit. Sobald sich eine Jungfrau verheiratet, muß sie die Haartracht ändern; in den meisten Fällen werden die Haare unter einer Haube versteckt; daher die Redensart „unter die Haube kommen.“ Wir sehen nun in den Konfirmandenhäubchen auch nichts anderes, als das Sinnbild der Hingabe an den himmlischen Bräutigam, wie ja auch die Nonnen ihr Haar opfern und eine besondere Kopfbedeckung tragen müssen. E. S.-K.

Kinderzeichnungen.

Seit dem letzten Bericht (10, 39) haben wir folgende Einsendungen zu verdanken:

Inventar-Nr. 24: Frau M. Tröndle-Engel, Solothurn, 10 Bl.; Nr. 25: Frau Amrein-Küpfer, Luzern, 5 Bl.; Nr. 26: Herr Otto Volkart, Matten-Unterlaken, 3 Bl.; Nr. 27: Herr Arthur Zivy, Basel, 2 Bl.; Nr. 28: Frä. M. Kammermann, Herisau, 22 Bl.; Nr. 29: Herr Alb. Leemann, Windlach bei Stadel (St. Zürich), 39 Bl.; Nr. 30: Herr S. Witz-Hess, Binningen, 10 Bl.; Nr. 31: Frä. L. Rudin, Basel, 42 Bl.; Nr. 32: Herr Paul Hülliger, Basel, 23 Bl.; Nr. 33: Frä. Emmy Rupp, St. Gallen, und Frä. L. Zürcher, Gais, 23 Bl.; Nr. 34: Frau E. Sarasin-Geigy, Basel, 2 Bl.